**CONTRACT DE SERVICII**

**Nr. 34032/21.05.2020**

***1*. *Preambul***

În temeiul L 98/2016 privind achiziţiile publice, s-a încheiat prezentul contract de prestare de servicii, între

**Autoritatea Contractantă** **MUNICIPIUL ARAD**, cu sediul în Arad, Bulevardul Revoluţiei, nr. 75, telefon 0257/281850, fax 0257/284744, cod fiscal 3519925, cont trezorerie **RO12TREZ24A685050580101X**, **RO28TREZ24A685050580102X** deschis la Trezoreria Municipiului Arad, reprezentantă prin Primar Călin Bibarț şi Grozavu Claudia-Director economic, în calitate de **achizitor**, pe de o parte

**şi**

**SC CELTIC DESIGN SRL**, în calitate de **prestator**.

***2*. *Definiţii***

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretaţi astfel:

a. **contract** – prezentul contract şi toarte anexele sale;

b. **achizitor şi prestator** – părţile contractante, aşa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

c. **preţul contractului** – preţul plătibil prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală şi corespunzătoare a tuturor obligaţiilor asumate prin contract;

d. **servicii** – activităţile a căror prestare face obiectul contractului;

e. **produse –** echipamentele, maşinile, utilajele, piesele de schimb şi orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract şi pe care prestatorul are obligaţia de a le furniza în legătură cu serviciile prestate conform contractului;

f. **forţa majoră** – un eveniment mai presus de controlul părţilor, care nu se datorează greşelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului şi care face imposibilă executarea şi, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluţii, incendii, inundaţii sau orice alte catastrofe naturale, restricţii apărute ca urmare a unei carantine, embargo, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunţiativă. Nu este considerat forţă majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligaţiilor uneia dintre părţi;

g. **zi** – zi calendaristică; **an** – 365 de zile

***3. Interpretare***

3.1 - În prezentul contract, cu excepţia unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forme de plural şi viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 - Termenul „zi” ori „zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

3.3 – Dacă oricare dintre clauzele contractului este nulă, anulată, interzisă prin lege, inaplicabilă, aceste împrejurări nu vor afecta validitatea şi efectele oricărei alte clauze din contract.

3.4 – Inacţiunea, întârzierea, toleranţa manifestate de una dintre părţi în punerea în aplicare a clauzelor contractului sau acordarea de amânări sau înlesniri către cealaltă parte, nu afectează sau restrâng drepturile acelei părţi rezultate din contract, renunţarea la un drept neputând fi prezumată în nicio situaţie.

***4. Obiectul principal al contractului***

4.1 - Prestatorul se obligă să presteze Servicii de elaborare proiect tehnic de execuție și asistență tehnică din partea proiectantului pentru **„Construire Centru Multifuncțional pentru persoane din zone urbane marginalizate zona Șezătorii-Pădurii”** şi asistenţă tehnică din partea proiectantului pe perioada derulării execuţiei lucrărilor până la terminarea acestora, în conformitate cu tema de proiectare şi propunerea tehnică, care sunt documente la prezentul contract.

4.2 - Achizitorul se obligă să plătească preţul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate.

***5. Preţul contractului***

5.1 Preţul convenit pentru Servicii de elaborare proiect tehnic de execuție și asistență tehnică din partea proiectantului pentru **„Construire Centru Multifuncțional pentru persoane din zone urbane marginalizate zona Șezătorii-Pădurii”**, plătibil prestatorului de către achizitor, este de **122.824,80** **lei fără TVA** la care se adaugă **TVA în sumă de 23.336,71 lei**, conform propunerii financiare document al contractului. Pentru serviciile de asistenţă tehnică din partea proiectantului pe perioada derulării execuţiei lucrărilor până la terminarea acestora, preţul care se va plăti proiectantului este de **2.080,00 lei fără TVA**, la care se adaugă **TVA în valoare de 395,20 lei**.

5.2. – Preţul convenit pentru îndeplinirea contractului se va plăti prestatorului numai după verificarea şi recepţia serviciilor de elaborare proiect tehnic de execuție pentru **„Construire Centru Multifuncțional pentru persoane din zone urbane marginalizate zona Șezătorii-Pădurii”**, iar pentru serviciile de asistenţă tehnică din partea proiectantului, preţul convenit se va plăti pe perioada lucrărilor pe bază de raport lunar de activitate şi pontaj.

5.3. – Plata se face din Bugetul local şi din fonduri nerambursabile, în condiţiile contractului de finanţare nr. 4735/09.09.2019

***6. Durata de execuţie al contractului***

6.1 - Durata de prestare a serviciilor de elaborare proiect tehnic de execuție este de 90 zile calendaristice de la data emiterii ordinului de începere.

6.2. - Durata de prestare pentru asigurarea asistenţei tehnice din partea proiectantului va fi până la terminarea lucrărilor care se vor executa în baza proiectului întocmit.

6.3. - În cazul în care durata de execuţie a lucrărilor aferente obiectivului **”Construire Centru Multifuncțional pentru persoane din zone urbane marginalizate zona Șezătorii-Pădurii”** necesită o prelungire a duratei de execuție și durata prezentului contract va fi prelungită corespunzător prin încheierea unui act adițional, fără costuri suplimentare.

6.4 - În cazul în care lucrările vor fi finalizate de către constructor într-un termen mai scurt, perioada de lucru a prestatorului (proiectantului) va fi redusă corespunzător. Reducerea se va face prin notificarea prestatorului de către beneficiar (notificarea devenind obligatorie imediat după primirea ei de către prestator).

6.5 – În cazul în care lucrările se suprapun peste perioada de iarnă și se suspendă temporar, se va suspenda și prestarea serviciului de asistență tehnică din partea proiectantului.

***7. Executarea contractului***

7.1 - Executarea contractului începe de la data emiterii ordinului de prestare de către achizitor.

***8. Documentele contractului şi ordinea de precedenţă în interpretarea acestora***

8.1 - Documentele contractului sunt:

- Tema de proiectare nr. 72571/20.09.2019;

- propunerea tehnică;

- propunere financiară;

- Acordul de subcontractare nr. 3/2019.

***9.Responsabilităţile prestatorului***

9.1 - Prestatorul se obligă să presteze serviciile la standardele şi/sau performanţele prezentate în propunerea tehnică, anexă la contract.

9.2. – Prestatorul se obligă să presteze serviciile în conformitate cu tema de proiectare şi propunerea tehnică, anexe la contract.

9.3 – Prestatorul se obligă să obțină Avizul ISU și Acordul ISC.

9.4 – Prestatorul se obligă să predea cu prioritate, documentația pentru obținerea avizelor solicitate prin Certificatul de Urbanism.

9.5 – Prestatorul se obligă să emită factura, doar după acceptarea documentației de către beneficiar și obținerea avizelor solicitate, respectiv după semnarea procesului verbal de recepție.

9.6 - Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricăror:

 i) reclamaţii şi acţiuni în justiţie, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalaţiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziţionate; şi

 ii) daune-interese, costuri, taxe şi cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepţia situaţiei în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

 9.7.- (1) Prestatorul cedează exclusiv achizitorului drepturile patrimoniale asupra documentaţiei care face obiectul prezentului contract.

 (2) Drepturile patrimoniale care se cedează exclusiv, sunt cele prevăzute la art. 13 din Legea nr. 8/1996 completată şi modificată. Remuneraţia aferentă drepturilor patrimoniale cesionate este inclusă în preţul contractului, achizitorul neavând de suportat alte costuri/cheltuieli.

 (3) Întreaga documentaţie tehnică menţionată la punctul 4.1 din prezentul contract, va deveni şi rămâne în proprietatea achizitorului fără costuri suplimentare.

 9.8 – Prestatorul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor convenite. Totodată, este răspunzător atât de siguranţa tuturor operaţiunilor şi metodelor de prestare utilizate, cât şi de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

***10. Responsabilităţile achizitorului***

10.1 - Achizitorul se obligă să recepţioneze serviciile prestate, potrivit clauzei 15, (să verifice documentația și corespondența acesteia cu tema de proiectare) respectiv proiect tehnic de execuție pentru „Construire Centru Multifuncțional pentru persoane din zone urbane marginalizate zona Șezătorii-Pădurii” în termen de 10 zile lucrătoare de la predarea documentaţiei de către prestator.

10.2 - Achizitorul are obligatia de a efectua plata catre prestator in termenul convenit de la primirea facturii de catre acesta, respectiv 30 zile de la data inregistrarii facturii la registratura Primariei Municipiului Arad.

 10.3 - Dacă achizitorul nu onorează facturile în termen de 60 zile de la înregistrării acestora la registratura autorităţii contractante, prestatorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor. Imediat ce achizitorul onorează factura, prestatorul va relua prestarea serviciilor în cel mai scurt timp posibil.

***11. Sancţiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligaţiilor***

* 1. - În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reuşeşte să-şi execute obligaţiile asumate prin contract, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din plata neefectuată, ca penalităţi, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,03%, pentru fiecare zi de întârziere.
	2. - În cazul în care achizitorul nu onorează facturile în termen de 60 de zile de la data primirii acestora, atunci acesta are obligaţia de a plăti, ca penalităţi, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,03% din plata neefectuată, pentru fiecare zi de întârziere.
	3. - Nerespectarea obligaţiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părţi, în mod culpabil şi repetat, dă dreptul părţii lezate de a considera contractul de drept reziliat şi de a pretinde plata de daune-interese.
	4. Achizitorul îşi rezervă dreptul de a renunţa oricând la contract, printr-o notificare scrisă, adresată prestatorului, fără nici o compensaţie, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiţia că această anulare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acţiune sau despăgubire pentru prestator.În acest caz, prestatorul, are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunţării unilaterale a contractului.
	5. Achizitorul are dreptul de a denunţa unilateral contractul în perioada de valabilitate a acestuia în una dintre următoarele situaţii:

 a) prestatorul se afla, la momentul atribuirii contractului, în una dintre situaţiile care ar fi determinat

 excluderea sa din procedura de atribuire potrivit art. 164 – 167 din Legea 98/2016;

 b) contractul nu ar fi trebuit să fie atribuit prestatorului, având în vedere o încălcare gravă a

 obligaţiilor care rezultă din legislaţia europeană relevantă şi care a fost constatată printr-o decizie a

 Curţii de Justiţie a Uniunii Europene.

***12. Garanţia de bună execuţie a contractului***

12.1 - Prestatorul se obligă să constituie garanţia de bună execuţie a contractului, în procent de 5% din valoarea fără TVA a contractului, respectiv suma de **6.245,24 lei**. Garanţia de bună execuţie se constituie prin reţineri din facturile înaintate la plată. Garanția se constituie în lei. În cazul în care, garanţia de bună execuţie se constituie prin reţineri din facturile prezentate spre plată achizitorului, sumele se vor vira în contul de garanţie de bună execuţie deschis la Trezoreria Statului, constituit de prestator la dispoziţia achizitorului, suma minimă depusă la constituirea contului fiind de 0,5% din valoarea fără TVA a contractului. Pe parcursul îndeplinirii contractului, autoritatea contractanta urmează să alimenteze acest cont prin rețineri succesive din sumele datorate și cuvenite contractantului până la concurența sumei stabilite drept garanție de bună execuție în documentația de atribuire.

12.2 - Autoritatea contractantă are dreptul de a emite pretenţii asupra garanţiei de bună execuţie, oricând pe parcursul îndeplinirii contractului, în limita prejudiciului creat, în cazul în care contractantul nu îşi îndeplineşte obligaţiile asumate prin contract. Anterior emiterii unei pretenţii asupra garanţiei de bună execuţie autoritatea contractantă are obligaţia de a notifica pretenţia contractantului, precizând obligaţiile care nu au fost respectate. Contul astfel deschis este purtător de dobândă în favoarea contractantului.

12.3 - Valoarea garanţiei de bună execuţie aferentă serviciilor de elaborarea a proiectului tehnic şi detaliilor de execuţie, precum şi aferentă asistenţei tehnice din partea proiectantului se va restitui în termen de 14 zile de la data încheierii procesului verbal de recepţie la terminarea lucrărilor executate în baza proiectului respectiv, dacă nu a ridicat până la acea dată pretenţii asupra ei, dar nu mai târziu de 3 ani de la predarea respectivelor documentaţii tehnice, în cazul în care autoritatea contractantă nu a atribuit în această perioadă contractul de lucrări în cauză. În cazul în care garanţia de bună execuţie se constituie prin instrument de garantare acesta trebuie să respecte cerinţele prevăzute de HG 395/2016.

***13. Alte responsabilităţi ale prestatorului***

13.1 - Prestatorul are obligaţia de a executa serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul şi promptitudinea cuvenite angajamentului asumat.

13.2 - Prestatorul este pe deplin responsabil pentru execuţia serviciilor. Totodată, este răspunzător atât de siguranţa tuturor operaţiunilor şi metodelor de prestare utilizate, cât şi de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

13.3. - Prestatorul are obligaţia de a întocmi documentaţia necesară obţinerii tuturor avizelor, solicitate prin Certificatul de Urbanism (care va fi pus la dispoziţie de către achizitor) și va acorda asistență beneficiarului pentru obținerea acestora dacă va fi cazul (modificări de soluții cerute de către avizatori).

13.4 - Prestatorul are obligaţia de a preda proiectul tehnic şi detaliile de execuţie pentru „Construire Centru Multifuncțional pentru persoane din zone urbane marginalizate zona Șezătorii-Pădurii” către beneficiar în 3 exemplare pe suport de hârtie și pe suport electronic și va cuprinde piese scrise, piese desenate și detalii de execuție, conform punctului „Alte cerințe” din Tema de proiectare.

13.5 - Prestatorul are obligaţia de a respecta prevederile HGR 907/2016 privind etapele de elaborare și conținutul – cadru al documentațiilor tehnico - economice aferente obiectivelor/proiectelor de investiții finanțate din fonduri publice, Legii nr. 10/1995 privind calitatea în construcții, republicată, Legi nr. 50/1991 privind autorizarea executării lucrărilor de construcții, republicată.

13.6 - Prestatorul se obligă ca înainte de facturarea contravalorii serviciilor să predea cu proces verbal proiectul tehnic şi detaliile de execuţie care fac obiectul prezentului contract, în vederea verificării şi recepţionării acestora de către beneficiar, în conformitate cu tema de proiectare şi propunerea tehnică, documente ale prezentului contract.

13.7 - Prestatorul va avea obligaţia urmăririi de şantier a lucrărilor proiectate, iar la cererea investitorului va stabili modul de tratare a deficienţelor şi a neconcordanţelor apărute în execuţie pentru asigurarae nivelului de calitate corespunzător, precum şi recepţia lucrărilor executate în conformitate cu obligaţiile ce decurg din Legea nr. 10/1995.

13.8 - Prestatorul are obligaţia de a asigura asistenţă tehnică din partea proiectantului pe perioada derulării execuţiei lucrărilor până la terminarea acestora, lucrări care vor fi executate în baza proiectului tehnic întocmit.

13.9 - Prestatorul va avea în vedere recalcularea devizului general dacă va fi cazul și apar diferențe față de SF-ul aprobat. În cadrul devizului general se vor cuprinde pe lângă costurile cu investiția de bază și costurile de proiectare și avizare.

13.10 - În cadrul contractului de asistenţă tehnică din partea proiectantului, prestatorul va întocmi Proiectul tehnic de execuţie actualizat la data finalizării lucrărilor - “as build”, care intră în componenţa cărţii tehnice a contrucţiei şi este verificat la Recepţia la terminarea lucrărilor.

***14. Alte responsabilităţi ale achizitorului***

14.1 - Achizitorul se obligă să pună la dispoziţia prestatorului tema de proiectare, documentaţia tehnică faza SF şi certificatul de urbanism necesare pentru realizarea obiectului contractului.

***15. Recepţie şi verificări***

15.1 - Achizitorul va recepţiona serviciile prestate (să verifice documentația și corespondența acesteia cu tema de proiectare), respectiv proiect tehnic de execuție pentru „Construire Centru Multifuncțional pentru persoane din zone urbane marginalizate zona Șezătorii-Pădurii” în termen de 10 zile lucrătoare de la predarea documentațiilor de către prestator.

15.2 - Verificările vor fi efectuate în conformitate cu prevederile din prezentul contract. Achizitorul are obligaţia de a notifica în scris prestatorului identitatea reprezentanţilor săi împuterniciţi pentru acest scop.

***16. Începere, finalizare, întârzieri, sistare***

16.1 - Prestatorul are obligaţia de a începe prestarea serviciilor în timpul cel mai scurt posibil, de la data emiterii ordinului de prestare de către achizitor.

16.2- Serviciile prestate în baza contractului trebuie finalizate în termenul convenit între părţi, conform clauzei 6.1.

***17. Ajustarea preţului contractului***

17.1 - Ajustarea prețului contractului: Prețul contratului se va putea ajusta în conformitate cu art. 221, al. 1, lit. e) din Legea 98/2016, coroborat cu art. 164, al. 4, din HG 395/2016.

***18. Amendamente***

18.1 - Cu excepţia clauzei 5, părţile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adiţional, numai în cazul apariţiei unor circumstanţe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora şi care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

***19. Subcontractanţi***

***1. SC SMART HOUSE COLOR SRL*** cu sediul în Arad, Str. Gh. Lazăr, Nr. 7, Jud. Arad, tel. 0753/396119, cu nr. de înmatriculare J2/477/2017, CUI 3728349. Acord de subcontractare 3/2019. Serviciile de proiectare ce fac obiectul prezentului contract sunt elaborarea proiectului tehnic şi a detaliilor de execuţie în specialitatea: instalaţii pentru construcţii. Valoarea serviciului de proiectare de instalaţii pentru construcţii este conform ofertei prezentate de subcontractant, reprezentând 37% din valoarea contractului.

19.1 Prestatorul are obligaţia, în cazul în care subcontractează părţi din contract, de a încheia contracte cu subcontractaţii desemnaţi, în concordanţă cu oferta depusă.

19.2.1 Prestatorul are obligaţia de a prezenta la încheierea contractului, toate contractele încheiate cu subcontractanţii desemnaţi, dacă sunt cunoscuţi la momentul respectiv.

19.2.2 Lista subcontractanţilor, cu datele de recunoaştere ale acestora, partea/părţile din contract care urmează a fi îndeplinite, valoarea prestaţiilor/execuţiilor, cât şi contractele încheiate cu aceştia se constituie în anexe la contract.

19.2.3 Prestatorul are dreptul de a înlocui subcontractanţii sau de a implica noi subcontractanţi pe durata derulării contractului, dacă va obţine acordul achizitorului şi dacă activităţile încredinţate acestora au fost indicate în ofertă ca fiind realizate de subcontractanţi.

19.2.4 Noii subcontractanţi au obligaţia de a transmite certificate şi alte documente necesare solicitate de achizitor, pentru verificarea inexistenţei unor situaţii de excludere şi a resurselor/ capacităţilor corespunzătoare părţii lor de implicare. De asemenea, vor prezenta o declaraţie pe propria răspundere că îşi asumă respectarea prevederilor caietului de sarcini şi a propunerii tehnice depuse de prestator la ofertă, aferentă activităţii supuse subcontractării.

19.2.5 Valoarea aferentă activităţilor de subcontractare va fi cel mult egală cu valoarea declarată în cadrul ofertei ca fiind subcontractantă.

19.2.6 În situaţia în care un subcontractant se retrage sau un contract de subcontractare este denunţat unilateral/ reziliat de către una dintre părţi, contractantul are obligaţia de a prelua partea/ părţile din contract aferente activităţii subcontractante, sau de a înlocui acest subcontractant cu un nou subcontractant în condiţiile aliniatelor (3), (4), (5).

19.3.1 Prestatorul este pe deplin răspunzător faţă de achizitor de modul în care îndeplineşte contractul.

19.3.2 Subcontractantul este pe deplin răspunzător faţă de Prestator de modul în care îşi îndeplineşte partea sa din contract.

19.3.3 Prestatorul are dreptul de a pretinde daune-interese subcontractanţilor dacă aceştia nu îşi îndeplinesc partea lor din contract.

19.4 Eventualele plăţi directe către subcontractanţii declaraţi vor fi făcute conform prevederilor legale incidente.

***20. Cesiunea***

20.1 - Nu se acceptă cesionarea obligaţiilor prevăzute în prezentul contract.

***21. Forţa majoră***

21.1 - Forţa majoră este constatată de o autoritate competentă.

21.2 - Forţa majoră exonerează părţile contractante de îndeplinire a obligaţilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acţionează.

21.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acţiune a forţei majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părţilor până la apariţia acesteia.

21.4 - Partea contractantă care invocă forţa majoră are obligaţia de a notifica celeilalte părţi, imediat şi în mod complet, producerea acesteia şi să ia orice măsuri care îi stau la dispoziţie în vederea limitării consecinţelor.

21.5 - Dacă forţa majoră acţionează sau se estimează că va acţiona o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părţi încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre părţi să poată pretinde celeilalte daune – interese.

***22. Soluţionarea litigiilor***

22.1 - Achizitorul şi prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînţelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

22.2 - Dacă după 15 zile de la începerea acestor tratative, achizitorul şi prestatorul nu reuşesc să rezolve în mod amiabil o divergenţă contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluţioneze de către instanţele judecătoreşti din România.

***23. Limba care guvernează contractul***

23.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

***24. Comunicări***

24.1 - (1) Orice comunicare între părţi, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât şi în momentul primirii.

24.2 - Comunicările între părţi se pot face şi prin telefon, fax sau e-mail, cu condiţia confirmării în scris a primirii comunicării.

***25. Legea aplicabilă contractului***

25.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părţile au înţeles să încheie prezentul contract în trei exemplare, un exemplar pentru prestator şi două exemplare pentru achizitor.

|  |  |
| --- | --- |
| **MUNICIPIUL ARAD** | **PRESTATOR,** |
| **PRIMAR** | **SC Celtic Design SRL** |
| **Călin Bibarț** | **ADMINISTRATOR** |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |